

А. М. Максименко

РОЛЬ СРЕДСТВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ВОСПРИЯТИИ УСТНОРЕЧЕВЫХ СООБЩЕНИЙ

Известно, что эмоции делают речь более выразительной и запоминающейся. В то же время роль эмоций в процессе восприятия речи нельзя оценить однозначно. Действительно ли эмоциональная окрашенность речи играет сугубо положительную роль, в то время как нейтральное сообщение будет запоминаться хуже, не вызывая интереса у реципиента? Учитывая, что в процессе изучения иностранных языков обучающимся постоянно приходится воспринимать разные тексты, важно выяснить, как эмоциональная окраска речи влияет на эффективность восприятия иноязычных речевых сообщений: это может иметь большое значение для успешного освоения нового языка.

В экспериментальном исследовании приняли участие 8 студентов МГЛУ, которым поочередно предъявлялись два текста: первый – стилистически нейтральный, второй – эмоционально окрашенный. Испытуемым предлагалось прочитать и пересказать тексты, а также назвать тот из них, который показался более интересным, и объяснить, почему.

Согласно гипотезе исследования, предполагалось, что эмоционально окрашенный текст лучше запомнится и произведет большее впечатление на испытуемых. Однако в ходе количественного и качественного анализа данных был выявлен результат, противоположный первоначальной гипотезе: у большей части испытуемых после восприятия эмоционально окрашенного текста наблюдалось ухудшение основных показателей понимания. К тому же лишь 40 % испытуемых отдали предпочтение эмоционально окрашенному тексту. Большинству же больше понравился нейтральный текст, который был охарактеризован ими как более простой, более доступный.

Таким образом, гипотеза исследования не подтвердилась: если исходить из полученных данных, можно сделать предварительный вывод, что восприятие и запоминание эмоционально окрашенного иноязычного материала представляет большую сложность, нежели в случае более нейтрального материала. В то же время некоторую часть полученных результатов можно объяснить и влиянием такого фактора, как интерес испытуемых к тематике статьи. Например, некоторым испытуемым не понравилась сама тематика статьи, что подчеркивает сложность подбора материала, который был бы одинаково интересен каждому испытуемому. На наш взгляд, данный вопрос остается открытым, требуя дальнейшего эмпирического изучения для более глубокого и адекватного понимания проблемы.